25-03-1983

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice, le 18 mars 1983, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "complétant l'article 8 du tarif des honoraires des notaires", a donné le 21 mars 1983 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 18e maart 1983 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een koninklijk besluit "tot aanvulling van artikel 8 van het tarief van de honoraria der notarissen", heeft de 21e maart 1983 het volgend advies gegeven :

INTITULE.

L'intitulé serait plus exactement rédigé comme suit :

"Arrêté royal modifiant l'article 8 du tarif des honoraires des notaires, annexé à l'arrêté royal du 16 décembre 1950".

PREAMBULE.

Le texte suivant, plus conforme à l'usage, est proposé pour les alinéas 1er et 2 :

"Vu la loi du 31 août 1891 portant tarification et recouvrement des honoraires des notaires, notamment l'article 1er, modifié par la loi du 22 juillet 1893;

Vu le tarif des honoraires des notaires, annexé à l'arrêté royal du 16 décembre 1950, notamment l'article 8, modifié par l'arrêté royal du 7 juillet 1976;".

DISPOSITIF.

Article 1er.

Le texte suivant est proposé :

"Article 1er.-

Dans l'article 8, 1, A, du tarif des honoraires des notaires, annexé à l'arrêté royal du 16 décembre 1950 et modifié par l'arrêté royal du 7 juillet 1976, les mots "les Communautés, les Régions" sont insérés entre les mots "l'Etat" et "les provinces"

OPSCHRIFT.

Het opschrift zou juister zijn indien het als volgt werd geredigeerd :

"Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 8 van het tarief van de honoraria der notarissen, gevoegd bij het koninklijk besluit van 16 december 1950".

AANHEF.

De volgende, meer gebruikelijke, tekst wordt voorgesteld voor het eerste en het tweede lid :

"Gelet op de wet van 31 augustus 1891 houdende taxificatie en invordering van de honoraria der notarissen, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij de wet van 22 juli 1893;

Gelet op het tarief van de honoraria der notarissen, gevoegd bij het koninklijk besluit van 16 december 1950, inzonderheid op artikel 8, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 7 juli 1976;".

BEPALEND GEDEELTE.

Artikel 1.

De volgende tekst wordt voorgesteld :

"Artikel 1.-

In artikel 8, 1, A, van het tarief van de honoraria der notarissen, gevoegd bij het koninklijk besluit van 16 december 1950 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 7 juli 1976, worden tussen de woorden "de Staat" en "een provincie" de woorden "een Gemeenschap , een Gewest" ingevoegd".

La chambre était composée de

Messieurs : P. TAPIE, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

Ch. HUBERLANT, conseillers d'Etat,
P. FINCOEUR, staatsraden,

R. PIRSON, assesseurs de la section de législation,
L. MATRAY, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : M. VAN GERREWEY, greffier assumé,
Mevrouw : toegevoegd griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE.

Le rapport a été présenté par M. M. HANOTIAU, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. M. HANOTIAU, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

M. VAN GERREWEY.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

P. TAPIE.